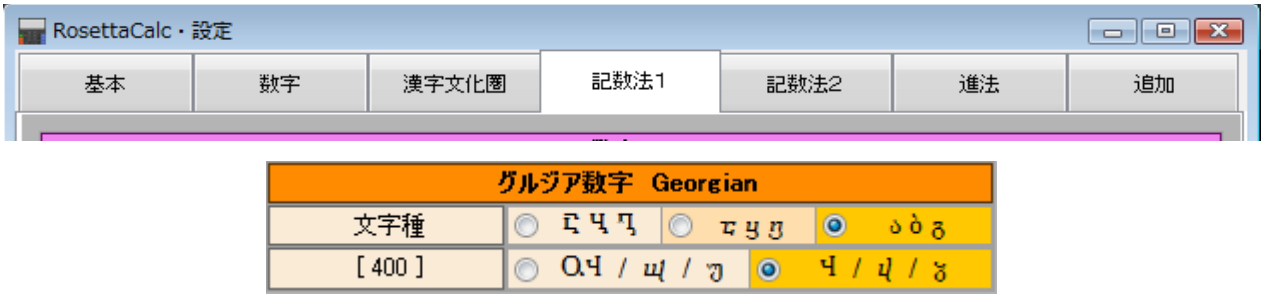
◆◆◆　グルジア数字　Georgian　◆◆◆

グルジア数字 は、数値の表現に
グルジア文字（グルジア語（ジョージア語）のアルファベット）を使う方法です。

西アジア北端に位置し、中東地域にも近く、東ヨーロッパに含められることもある
ジョージア（旧グルジア）で使われていました。現在は使われません。
（現地でも一般的な数値表現にはアラビア(算用)数字[12345]を用います）

仕組みとして表現可能な[19,999]までの数値すべてを変換します。
ゼロの表現はありません。ここでは小数部は無視されます。
負の数ではここでは単純にマイナス符号を付けます。（符号は「追加」ページで選択可）

グルジア数字は「記数法１」ページで設定します。



次の例は、電卓で [19,876]の値を入力して３種類の文字種を切り替えて表示したものです。

【国名表記・呼称について】

以前「グルジア」と呼ばれていた「ジョージア」は、南コーカサス地域に位置しており
現地では「サカルトヴェロ」（საქართველო, Sakartvelo）といいます。

他の地域からの呼び名として一般に使われる［Georgia］の呼称は、中世のペルシア語を起源としており
英語読みで「ジョージア」、ロシア語読みで「グルジア」（Грузия, Gruziya, グルーズィヤ）です。

このような呼び方があるのは、日本を「にほん」「にっぽん」と呼ばずに「ジャパン」［Japan］と呼ぶのと同様です。
中国の［China］（チャイナ、［支那］に由来）、韓国（朝鮮）の［Korea］（コリア、［高麗］に由来）などの例もあるように
ヨーロッパの中心部から見た異国には、何らかの「別名」が付けられている（ことがある）ということです。

これに似た例では、軍事政権から民主化された「ミャンマー」（旧ビルマ）などの呼称問題があります。
英語表記の国名変更は軍事政権時代におこなわれ、当時の民主化勢力側は認めていなかったなどの経緯から
日本国内では現在も国名以外では「ビルマ語」「ビルマ文字」の表記が多く
「ミャンマー語」「ミャンマー文字」と表記する資料は少ないようです。

英語の旧表記「ビルマ」の語源は、国内で多数派を占める「ビルマ族」（自称はバマー）の名称からと思われます。
現地の口語体では「バマー」であり、文語体では「ミャンマー」と呼ぶので、現国名の語源は後者のようです。
2016 年には軍事政権から民主政権へと平和的な権力移譲が完了しており、今後も「ミャンマー」で続くようです。
「ビルマ」の呼称はイギリス植民地時代を想起させるため、民族的には「ミャンマー」を採るべきという意見もあり
日本国内では現在統一されていない国名以外の呼称にも影響する可能性があります。

（［Georgia］は、ラテン語で「ゲオルギア」、ルーマニア語で「ジョルジア」などとも読みます。
また、綴りは違いますが、フランス語で「ジョルジー」［Géorgie］などの呼び方もあります。
さらに一部では、過去にコーカサス地方にあった「イベリア」の呼び方を続けている国もあります。）

ソビエト連邦の一員だったこともあり、独立後も日本国内での国名表記は「グルジア共和国」でしたが
特に 2008 年のロシアによるグルジア侵攻（南オセチア紛争）以降は反露感情の高まりがあり、2014 年には
大統領より日本政府に対して、ロシア語読みから英語読みへの国名表記の変更が正式に申し入れられ
日本では 2015 年 4 月の国内法改正により「ジョージア」の国名表記となっています。

現地「サカルトヴェロ」のことを、ロシア語で「グルジア」、英語で「ジョージア」、フランス語で「ジョルジー」
などと呼ぶ中で、「グルジア」表記のままでは現地が嫌がるので、日本でも長らく使ってきたロシア語読みはもうやめて
これからは（日本では欧米化が進み英語教育もおこなわれているので）英語読みに揃えてください、ということです。

「ジョージア」の由来はいくつかの説があり正確には不明とされます。「グルジア」の由来は「グルド人の土地」という
意味のペルシア語「グルジスターン」からのロシア語「グルジスタン」のようです。

日本では明治期以降に両方の呼び方が入ってきており「グルジヤ」または「ジョルジア」のように呼んでいたようですが
独立により日本では大正期より「ジョルジア」が優勢、ソ連に組み入れられてからは「グルジア」が優勢だったようです。

国名表記は法改正で変わりましたが、長らく使われてきた「グルジア語」「グルジア文字」などの呼称が
「ジョージア語」「ジョージア文字」に改まるには、日本の社会全体における認識の変化が必要で
もうしばらくの期間を要すると思われます。

電卓では、現地の国民感情に配慮しながらも、容易に連想されるアメリカの「ジョージア州」との区別や
日本国内では大相撲などでも「グルジア」表記が親しまれ認知度もあるため「わかりやすさ」にも繋がり
また記法自体が古来の伝統的な手法であることも認識できるよう、基本的な呼称は「グルジア数字」とし
要所においてのみ「（現ジョージア）」などの表記を付け加えることとしました。

ちなみに、アメリカの「ジョージア州」(State of Georgia)は、アメリカ独立前の「ジョージア植民地」からきており
その名称は植民地設立当時のイギリス国王「ジョージ２世」に由来し、旧グルジアのジョージアとの関連性はありません。
英語では「グルジア」とは呼ばれず「ジョージア国」(Country of Georgia)と呼び、「ジョージア州」と区別されます。

本稿では、表記や表現などに揺らぎを含む場合があります。ご了承ください。

グルジア文字には、以下に示した３種類の文字があり、個々の文字の値は、次のようになっています。

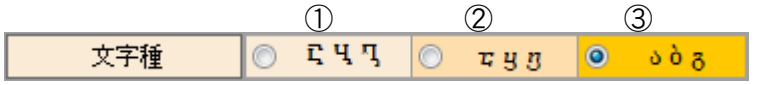
	ムルグロヴァニ Mrgvlovani (Asomtavruli)	ヌスフリ Nuskhuri	ムヘドルリ Mkhedruli
1	Ⴀ	ⴀ	ა
2	Ⴁ	ⴁ	ბ
3	Ⴂ	ⴂ	გ
4	Ⴃ	ⴃ	დ
5	Ⴄ	ⴄ	ე
6	Ⴅ	ⴅ	ვ
7	Ⴆ	ⴆ	ზ
8	Ⴡ	ⴡ	ჱ
9	Ⴇ	ⴇ	თ
10	Ⴈ	ⴈ	ი
20	Ⴉ	ⴉ	კ
30	Ⴊ	ⴊ	ლ
40	Ⴋ	ⴋ	მ
50	Ⴌ	ⴌ	ნ
60	Ⴢ	ⴢ	ჲ
70	Ⴍ	ⴍ	ო
80	Ⴎ	ⴎ	პ
90	Ⴏ	ⴏ	ჟ
100	Ⴐ	ⴐ	რ
200	Ⴑ	ⴑ	ს
300	Ⴒ	ⴒ	ტ
400	ႭჃ / Ⴣ	ⴍⴣ / ⴣ	უ / ჳ
500	Ⴔ	ⴔ	ფ
600	Ⴕ	ⴕ	ქ
700	Ⴖ	ⴖ	ღ
800	Ⴗ	ⴗ	ყ
900	Ⴘ	ⴘ	შ
1000	Ⴙ	ⴙ	ჩ
2000	Ⴚ	ⴚ	ც
3000	Ⴛ	ⴛ	ძ
4000	Ⴜ	ⴜ	წ
5000	Ⴝ	ⴝ	ჭ
6000	Ⴞ	ⴞ	ხ
7000	Ⴤ	ⴤ	ჴ
8000	Ⴟ	ⴟ	ჯ
9000	Ⴠ	ⴠ	ჰ
10000	Ⴥ	ⴥ	ჵ

このように、グルジア文字には、時代順に

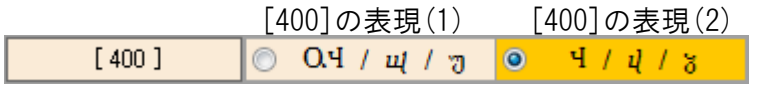
- ① ムルグロヴァニ　([Mrgvlovani] 丸文字 / [Asomtavruli] 大文字)　ᲔᲙᲗᲨᲠᲬᲮᲩᲰ
- ② ヌスフリ　([Nuskhuri]　目録文字、小文字)　ეკთშრწხჩჰ
- ③ ムヘドルリ　([Mkhedruli]　戦士文字)　ა ბ გ დ ე ვ ზ თ ი კ

の３種類の文字があります。現在のグルジア語では、③の「ムヘドルリ」が用いられています。

グルジア数字としての使い方においては、この３種類の文字が個々に持つ数価が等しく
使い方が同じであることから、ここでは３種類とも利用できるようにしています。



さらに[400]の数値には、それぞれ２通りの表現があるため
どちらの文字で表現するかも選べるようにしています。



（例示は ムルクロヴァニ / ヌスフリ / ムヘドルリ で書いた [400]）

グルジア数字には [10000] を超えると記号を用いる、などの拡張的な書き方が見当たりません。
このため、ここでは [19,999] までの数値で表現しています。

例		ムルグロヴァニ	ヌスフリ	ムヘドルリ
[1,769]	→	[ᲰᲚᲪᲨ]	[ᲰᲚᲪᲨ]	[ᲩᲫᲫᲣ]
[1,887]	→	[ᲰᲙᲜᲮ]	[ᲰᲙᲜᲮ]	[ᲩᲧᲬᲯ]
[2,012]	→	[ᲒᲜᲙ]	[ᲒᲜᲙ]	[ᲩᲝᲲ]
[4,808]	→	[ᲬᲙᲨ]	[ᲬᲙᲨ]	[ᲩᲧᲩ]

なお、現在のグルジア語で使われるグルジア文字には多くのフォントが対応していますが
使われる機会の少ない中世の ②「ヌスフリ」については、対応フォントがやや少ないようです。

②「ヌスフリ」を含む、グルジア文字３種類すべてに対応するフォントには
DejaVu Selif , MPH 2B ダマセ , Quivira 等があります。

【備考】

Unicode では ①「ムルグロヴァニ」、 ②「ヌスフリ」、および現行の ③「ムヘドルリ」のうち
①「ムルグロヴァニ」と ③「ムヘドルリ」を 「グルジア文字」の区画 (U+10A0～U+10FF)に登録しており
②「ヌスフリ」は 「グルジア文字補助」の区画 (U+2D00～U+2D2F)に登録しています。

以前は ①「ムルグロヴァニ」と ②「ヌスフリ」を合わせた [Khutsuri]（フツリ）という名称で
現在より狭い区画の U+10A0～U+10CF に登録していたようですが、現在は区画が分けられ
①「ムルグロヴァニ」には、現在の区画前半の U+10A0～U+10CF が
③「ムヘドルリ」には、同じ区画内で ① に続く後半の U+10D0～U+10FF が割り当てられ
②「ヌスフリ」は、位置的に離れた区画となっているので
フォントにより対応が異なる原因となっているようです。

画像例　（例示の数値は［4, 444］）

［400］の表現(1)　で　ムルクロヴァニ　/　ヌスフリ　/　ムヘドルリ　を表示

［400］の表現(2)　で　ムルクロヴァニ　/　ヌスフリ　/　ムヘドルリ　を表示

RosettaCalc
ver. 1.06
グルジア数字　Georgian

Copyright © 2015-2020 occhann's software. All Rights Reserved.